

Discurso de Josep Borrell ante el Consejo Europeo de Bruselas (Bruselas, 17 diciembre 2004)

Fuente: Discurso del Presidente Josep BORRELL-Consejo Europeo. [EN LÍNEA]. [s.l.]: Parlamento Europeo, [03.05.2005]. Disponible en <http://www.europarl.eu.int/president/defaulten.htm?home>.

Copyright: (c) Parlamento europeo

URL:

http://www.cvce.eu/obj/discurso_de_josep_borrell_ante_el_consejo_europeo_de_bruselas_bruselas_17_diciembre_2004-es-a5f1797a-1632-435f-bfa0-1178dfed1dfb.html

Publication date: 05/09/2012

Discurso del Presidente Josep BORRELL Consejo Europeo (Bruselas, 17 diciembre 2004)

[...]

Señoras y Señores,

Antes de entrar en la cuestión central de este Consejo, Turquía, permítanme que me refiera a otras cuestiones que también están en la agenda.

La polémica que ha rodeado la decisión sobre Turquía ha impedido apreciar la importancia de sus decisiones sobre Bulgaria, Rumanía y Croacia. Por lo que respecta a Bulgaria, apoyamos los esfuerzos realizados porque han permitido al país entrar en la vía de la adhesión dentro de los plazos previstos.

En cuanto a Rumanía seguimos pensando que es necesario trabajar más para conseguir que el sistema judicial sea más independiente, se recurra en menor medida a los decretos de emergencia y se hagan mayores esfuerzos para erradicar la corrupción a todos los niveles. Para el Parlamento, es evidente que Rumanía debe estar sujeta a las mismas condiciones que Bulgaria. No obstante, puedo anunciarles que, a pesar de las dificultades técnicas, el Parlamento hará todo lo posible por votar su dictamen conforme sobre la conclusión de las negociaciones el 13 de abril.

El Representante de la UE para los derechos humanos

Su decisión de nombrar un representante de la UE para los derechos humanos despierta en el Parlamento cierta preocupación. Nuestra Institución ha sido, como saben, pionera en esta política y está en el origen de las cláusulas que, sobre los derechos humanos, se incluyen en nuestros acuerdos internacionales.

Por una parte, los derechos humanos son desde siempre un pilar central de nuestra manera de enfocar la política exterior de la Unión y esta designación podría acrecentar la importancia de los derechos humanos.

Por otra, existe cierta inquietud acerca de la capacidad del Parlamento para controlar la labor de la Unión en este ámbito. El Parlamento ha colaborado bien con la Comisión en este terreno y nosotros tenemos sumo interés en garantizar la continuidad de esta colaboración.

¿Cómo informaría este representante al Parlamento sobre su labor? Desearía que reflexionasen acerca de estas cuestiones antes de apostar por una idea que podría ocasionar dificultades o que corre el riesgo de convertirse en un elemento puramente simbólico.

Proceso de paz en Oriente Próximo

El mes pasado, el Rey Abdalá de Jordania dijo al Parlamento europeo que había una oportunidad para el proceso de paz, pero que sólo duraría dos años. Las elecciones presidenciales que se celebrarán el 9 de enero en Palestina son una importante ocasión para mantener abierto este proceso. Por ello, el Parlamento va a enviar a 30 diputados, la mayor delegación de observación de elecciones jamás enviada por nuestra Institución.

Ucrania

Por una vez, la Unión europea ha demostrado su capacidad de liderazgo en la escena internacional. Creo que podemos felicitar al Alto Representante para la Política Exterior, Señor Solana. Tengo la intención de visitar Ucrania tras las elecciones y la inauguración del nuevo Parlamento en Kiev, para simbolizar el apoyo del Parlamento Europeo al proceso democrático.

Turquía

El Parlamento Europeo, en su votación de hace 2 días, les pedía que se iniciaran las negociaciones con Turquía "sin demora injustificada". Anoche el Señor Balkenende anunció la apertura de negociaciones con Turquía el 3 de octubre.

La fecha elegida corresponde a la opinión del Parlamento.

Espero que hoy mismo, Turquía pueda aceptar las condiciones que Ustedes establecieron ayer.

El resultado de la votación fue claro: 407 votos a favor y 262 votos en contra. Pero es tan importante lo que el Parlamento aprobó como lo que rechazó. El Parlamento rechazó rotundamente cualquier plan B, una asociación privilegiada o cualquier alternativa a la adhesión plena. Nuestra posición es clara y definitiva. Naturalmente, abrir las negociaciones no implica concluir las. Nadie, en ninguna negociación de adhesión puede predecir el resultado final. Pero el objetivo al abrir las negociaciones es la adhesión plena.

Es evidente que, y sé que este punto ha sido objeto de intensas negociaciones con el Señor Erdogan, la apertura de negociaciones implica el reconocimiento de Chipre por Turquía. Alrededor de la mesa, habrá 25 países, uno de los cuales será Chipre y otro Turquía.

Es evidente que negociar con alguien implica reconocerlo.

El Parlamento ha debatido mucho su posición. A lo largo de los últimos meses, la cuestión turca ha absorbido prácticamente a la Institución: conferencias, visitas, entre otros, del Primer Ministro Erdogan y de Leyla Zana, informes autónomos, desplazamientos de delegaciones a la región, audiencias sobre derechos de la mujer, derechos humanos ...

Durante mi visita a Turquía pude constatar que todos, desde las Autoridades hasta los abogados de derechos humanos, desde el Patriarca grecoortodoxo hasta los líderes sindicales, todos, repito, reclamaban el inicio de las negociaciones. Era evidente que la perspectiva de la adhesión ha sido LA fuerza motriz y es ya la garante de la reforma política, social y económica. Un NO supondría la involución de este proceso.

Por otra parte, es igualmente evidente que la tarea de incorporar a Turquía a la UE es enorme, y no estoy seguro de que todas las personas con las que me reuní en Turquía fueran plenamente conscientes de la magnitud del esfuerzo. La mayor parte del informe del Parlamento se centra en lo que hay que hacer después de la apertura de las negociaciones. El Parlamento debe intensificar sus relaciones con la sociedad civil turca.

También tenemos ante nosotros una gran tarea de explicación política a la opinión pública europea. Si la cuestión turca se percibe como una nueva batalla de Lepanto o un nuevo sitio de Viena, no llegaremos a ninguna parte.

Por este motivo, el Parlamento desea que se le consulte sobre cualquier propuesta de suspender las negociaciones con Turquía. Si el Parlamento tiene la llave de la adhesión al final de las negociaciones, sería extraño que simplemente se nos informase de la decisión adoptada. Máxime dada la necesidad de asociar al Parlamento a la labor de explicar estas negociaciones a la opinión pública. ¿Cómo podría explicar el Parlamento una decisión a la que ni siquiera estuvo asociado?

[...]